



ΕΤΟΣ 73ον

27 Απριλίου 2025

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 17 (3752)

Ο ΛΑΟΣ, ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ

Ἀπό τίς Πράξεις τῶν Ἀποστόλων προέρχεται τό σημερινό Ἀποστολικό ἀνάγνωσμα, ἀδελφοί μου. Ὁ συγγραφέας τῶν Πράξεων ἀναφέρεται στή δράση τῶν ἁγίων Ἀποστόλων μετά τήν Ἀνάσταση τοῦ Χριστοῦ. Οἱ Μαθητές, ἐνδυναμωμένοι, πλέον, ἀπό τήν ἐμπειρία τῆς Ἀναστάσεως, διέδιδαν τό Εὐαγγέλιο, δοκιμάζοντας, ἀφ' ἐνός μὲν τήν ἀποδοχή τοῦ ἀπλοῦ λαοῦ, ἀφ' ἐτέρου δέ τήν ἐχθρότητα καί τό μίσος τῶν ἀμετανόητων θρησκευτικῶν ἡγετῶν τῆς ἐποχῆς τους. Μάλιστα, στήν περικοπή ἀκούσαμε ὅτι οἱ Ἀπόστολοι ἐπιτελοῦσαν θαύματα, διὰ τῆς ἀπλῆς ἐπιθέσεως (τοποθετήσεως) τῶν χειρῶν, κατὰ τήν ὑπόσχεση Κυρίου.

Μαρτυρία τῆς ἀλήθειας

Στή συνέχεια τῆς περικοπῆς περιγράφεται ἡ ἐκ διαμέτρου ἀντίθετη στάση τοῦ λαοῦ καί τῆς θρησκευτικῆς του ἡγεσίας, ἀπέναντι στούς Ἀποστόλους. Εἶναι ἡ ἴδια ἐκείνη στάση πού ἐπισημάνθηκε πολλές φορές καί κατὰ τήν ἐπί γῆς δράση τοῦ Θεανθρώπου. Ὁ λαός ἔτρεφε γιά τούς Ἀποστόλους μεγάλο σεβασμό καί πλήθη ἀνθρώπων τούς πλησίαζαν καί ἐνώνονταν μαζί τους, ἐπίδωκαν τή θεραπεία τῶν ἀσθενειῶν τους, ἐνώ πίστευαν ὅτι ἀκόμα καί ἡ σκιά τοῦ Πέτρου ἦταν ἰκανή νά φέρει τήν ἴαση. Τήν ἴδια στιγμή, οἱ Ἀρχιερεῖς ἀποφάσιζαν νά φυλακίσουν τούς Ἀποστόλους, ἀγνοώντας, ὅμως, ὅτι ἐκεῖνοι βρισκόνταν κάτω ἀπό τήν προστασία τοῦ Θεοῦ, τόν Ὅποιο κανεῖς δέν μπορεῖ νά ὑπερβεῖ καί νά νικήσει. Οἱ Μαθητές ἀπελευθερώνονται θαυματουργικῶς καί συνεχίζουν τό κήρυγμα τῆς ἀληθείας.

Ἡ εἰκόνα πού περιγράφει ὁ συγγραφέας τῶν Πράξεων μᾶς πληροφορεῖ πῶς «οἱ ἄρχοντες τῆς ἐποχῆς τηροῦσαν ἀρνητική, καταδιωκτική στάση ἀπέναντι στούς Ἀποστόλους». Ἀντίθετα μέ τή στάση αὐτή τοῦ κατεστημένου τῆς ἐξουσίας, ὁ πολὺς λαός ἔδειχνε σημεῖα προσπελάσε-



Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Πράξ. ε' 12-20)

Πηγαίνετε... καί κηρύξτε

Ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, διὰ δὲ τῶν χειρῶν τῶν ἀποστόλων ἐγίνετο σημεῖα καὶ τέρατα ἐν τῷ λαῷ πολλά· καὶ ἦσαν ὁμοθυμαδὸν ἅπαντες ἐν τῇ στοᾷ Σολομῶντος· τῶν δὲ λοιπῶν οὐδεὶς ἐτόλμα κολλᾶσθαι αὐτοῖς, ἀλλ' ἐμεγάλυνεν αὐτοὺς ὁ λαός· μᾶλλον δὲ προσετίθεντο πιστεύοντες τῷ Κυρίῳ πλήθη ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν, ὥστε κατὰ τὰς πλατείας ἐκφέρειν τοὺς ἀσθενεῖς καὶ τιθέναι ἐπὶ κλινῶν καὶ κραβάττων, ἵνα ἐρχομένου Πέτρου κἂν ἡ σκιά ἐπισκιάσῃ τινὶ αὐτῶν. Συνήρχετο δὲ καὶ τὸ πλῆθος τῶν περὶ πόλεων εἰς Ἱερουσαλήμ, φέροντες ἀσθενεῖς καὶ ὄχλουμένους ὑπὸ πνευμάτων ἀκαθάρτων, οἵτινες ἐθεραπεύοντο ἅπαντες. Ἀναστάς δὲ ὁ ἀρχιερεὺς καὶ πάντες οἱ σὺν αὐτῷ, ἢ οὕσα αἴρεσις τῶν Σαδδουκαίων, ἐπλήσθησαν ζήλου καὶ ἐπέβαλον τὰς χεῖρας αὐτῶν ἐπὶ τοὺς ἀποστόλους, καὶ ἔθεντο αὐτοὺς ἐν τηρήσει δημοσίᾳ. Ἄγγελος δὲ Κυρίου διὰ τῆς νυκτὸς ἤνοιξε τὰς θύρας τῆς φυλακῆς, ἐξαγαγὼν τε αὐτοὺς εἶπε· πορεύεσθε, καὶ σταθέντες λαλεῖτε ἐν τῷ ἱερῷ τῷ λαῷ πάντα τὰ ῥήματα τῆς ζωῆς ταύτης.

ως πρὸς τὴ νέα πίστη πού θέριευε, ἔτσι, τὴ βάση τῆς πυραμίδος, ἐξασφαλίζοντας στήν Ἐκκλησία θετικά στοιχεῖα ἐπιβιώσεως. Ἔτσι, ἤδη ἀπὸ τὰ πρῶτα βήματά της ἡ Ἐκκλησία στηρίχθηκε στήν καρδιά τοῦ λαοῦ, πού ἀγκάλιασε, μέ τὴν ψυχὴ του, τὸ νέο αὐτὸ θρησκευτικὸ κίνημα καὶ τό στερέωσε ἀκατάλυτα.

Ἡ ἐδραίωση τῆς Ἐκκλησίας

Οἱ πληροφορίες πού ἔχουμε ἀπὸ αὐθεντικές πηγές μαρτυροῦν πῶς, καθὼς διευρυνόταν συνεχῶς ἡ λαϊκὴ βάση τῆς Ἐκκλησίας, ἐξουδετερώνονταν συστηματικά οἱ ἀντιδράσεις τῶν ἀνθρώπων τῆς ἐξουσίας, μέχρις ὅτου, τελικά, ὑπέκυψαν κι αὐτοὶ στήν ἱστορικὴ ἀναγκαιότητα τῆς χριστιανικῆς πραγματικότητας, πού ἀναδυόταν μέσα ἀπὸ τοὺς ζοφεροὺς χρόνους τῶν τριῶν αἰώνων τῶν διωγμῶν.

Τὸ γεγονός αὐτὸ δείχνει πῶς, μετὰ τὴν προστασία τοῦ Θεοῦ, τὸ στήριγμα καὶ ἡ δύναμη τῆς Ἐκκλησίας εἶναι ὁ πιστὸς λαός της. Γι' αὐτὸ, οἱ ἐχθροὶ τῆς Ἐκκλησίας, διαχρονικά, τὴ συνειδηση αὐτοῦ τοῦ λαοῦ προσπαθοῦν νά δηλητηριάσουν καὶ νά ἀλώσουν, προκειμένου ἡ Ἐκκλησία νά μείνει χωρὶς ἐρείσματα μέσα στήν κοινωνία καὶ εὐκόλα νά καταλυθεῖ. Καί αὐτὸ τό ἔπραξαν ὅταν κατάλαβαν ὅτι ἡ πίστη δέν ξεριζώνεται ἀπὸ τίς καρδιές τῶν ἀνθρώπων μέ διώξεις, ἀπειλές καὶ βασανιστήρια.

Μετάφραση τῆς Ἀποστολικῆς περικοπῆς

Κατά τίς ἡμέρες ἐκεῖνες μέ τά χέρια τῶν ἀποστόλων γίνονταν πολλά σημεῖα καί θαύματα στόν λαό καί συγκεντρώνονταν ὅλοι μέ μιά ψυχή στή στοά τοῦ Σολομῶντος: Ἀπό τούς ὑπόλοιπους κανεῖς δέν τολμοῦσε νά προσκολληθεῖ σέ αὐτούς, ἀλλ' ὁ λαός τούς εἶχε σέ μεγάλη ἐκτίμηση. Ἀντιθέτως, συνεχῶς καί περισσότερο πλήθη ἀνδρῶν καί γυναικῶν πίστευαν στόν Κύριο καί προστίθενταν στήν ἐκκλησία, ὥστε ἔβγαζαν τούς ἀσθενεῖς στίς πλατεῖες καί τούς τοποθετοῦσαν σέ κρεβάτια καί φορεῖα μέ σκοπό, ὅταν θά ἔλθει ὁ Πέτρος, ἔστω καί ἡ σκιά του νά πέσει ἐπάνω σέ κάποιον. Προσέρχονταν μάλιστα καί πολλοί κάτοικοι τῶν γειτονικῶν πόλεων στήν Ἱερουσαλήμ καί ἔφεραν τούς ἀσθενεῖς καί ὅσους βασανίζονταν ἀπό ἀκάθαρτα πνεύματα, οἱ ὁποῖοι ὅλοι θεραπεύονταν. Σηκώθηκε ὅμως ὁ ἀρχιερέας καί ὅλοι ὅσοι ἦταν μαζί του, δηλαδή αὐτοί πού ἀνῆκαν στήν παράταξη τῶν Σαδδουκαίων, γεμάτοι ἀπό φθόνο, καί συνέλαβαν τούς ἀποστόλους καί τούς ἔβαλαν στή φυλακή. Ἀλλά, κατά τή διάρκεια τῆς νύκτας, ἕνας ἄγγελος Κυρίου ἄνοιξε τίς πόρτες τῆς φυλακῆς καί, ἀφοῦ τούς ἔβγαλε ἔξω, τούς εἶπε: Πηγαίνετε καί σταθεῖτε στόν ναό καί πείτε στόν λαό ὅλο τό κήρυγμα γι' αὐτή τή ζωή.

(Ἀπό τή νέα ἔκδοση: Ἡ Καινή Διαθήκη, τό πρωτότυπο κείμενο μέ νεοελληνική ἀπόδοση τοῦ ὁμοτ. καθηγ. Χρ. Βούλγαρη, ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)

Ἡ ἱστορία ἀπέδειξε πῶς, ὅταν αὐτά συνέβησαν, ἡ πίστη στερεώθηκε περισσότερο καί ἡ Ἐκκλησία βγήκε πιά δυνατή ἀπό τίς δοκιμασίες. Γι' αὐτό, οἱ ἀντικείμενοι στόν Χριστό καί στήν Ἐκκλησία Του ἀποδύονται σ' ἕναν διαρκή ἰδεολογικό ἀγώνα κατά τῆς Ἐκκλησίας, σέ μιά προσπάθεια νά τήν ἐμφανίσουν περιττή καί ξεπερασμένη. Μάλιστα, δέν διστάζουν νά ἐπενδύσουν πάνω στίς ἀνθρώπινες ἀδυναμίες καί πτώσεις τῶν στελεχῶν τῆς, γιά νά ποδηγετήσουν τίς συνειδήσεις καί νά τίς ὀδηγήσουν μακριά ἀπό τόν Θεό.

Εὐθύνη καί ἀποστολή

Γι' αὐτό, ἐμεῖς πού συναπαρτίζουμε τόν λαό τοῦ Θεοῦ, ὀφείλουμε νά ἔχουμε συναίσθηση τῆς θέσης μας μέσα στήν Ἐκκλησία καί ἐπίγνωση τῆς δύναμης πού μᾶς χαρίζει ἡ πίστη μας στόν Θεό. Νά μήν ἐπιτρέψουμε στίς ἀντίθετες δυνάμεις νά κυριαρχήσουν ἄλλο πάνω στίς ἀνθρώπινες καρδιές. Εἶναι οἱ ἴδιες πού εὐθύνονται γιά τό μαράζωμα τῆς κοινωνίας, γιά τήν παρακμή τῶν ἡθῶν, γιά τόν εὐτελισμό τοῦ πνεύματος στήν ἐποχή μας.

Ἐχουμε χρέος νά σταθοῦμε στό ὕψος τῆς ἀποστολῆς μας μέσα στήν Ἐκκλησία, ἀποκρούοντας τίς ἐπιθέσεις τοῦ κόσμου, πού βάλλουν εὐθέ-

27 Ἀπριλίου 2025: ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΘΩΜΑ (ΑΝΤΙΠΑΣΧΑ)
«Τά ἐγκαίνια τῆς (καθ' ἑβδομάδα ἀνακυκλουμένης) ἑορτῆς τῆς τοῦ Χριστοῦ
ἀναστάσεως καί ἡ τοῦ ἀποστόλου Θωμᾶ σωτήριος ὁμολογία».
Συμεών ἐπισκόπου Ἱεροσολύμων, συγγενοῦς τοῦ Κυρίου († 107).
Ἦχος: — - Ἑωθινόν: Α' - Ἀπόστολος: Πράξ. ε' 12-20 – Εὐαγγέλιον: Ἰωάν. κ' 19-31.
Ἡ ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 4 Μαΐου, τῶν Μυροφόρων.
Ἀπόστολος: Πράξ. στ' 1-7 – Εὐαγγέλιον: Μάρκ. ιε' 43 - ιστ' 8.

ως κατά τῆς ἐκκλησιαστικῆς μας συνειδήσης. Ἡ Ἐκκλησία εἶναι ὁ Χριστός καί ὅλοι ἐμεῖς. Καί αὕτη εἶναι ἡ αὐτοσυνειδησία μας, πού συνιστᾷ μεγίστη τιμή, ἀλλά καί διαρκή εὐθύνη.

Ἄρχιμ. Ἐ. Οἰκ.

ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΦΑΝΑΡΙΟΥ ΑΓΑΘΑΓΓΕΛΟΥ
ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΤΟΥ ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ
ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΜΙΚΡΟ ΕΙΣΟΔΙΚΟ ΣΤΑ ΜΥΣΤΗΡΙΑ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ (Α' ἔκδ., σχῆμα 21x22 ἑκατ., σελ. 128 - τετράχρωμο)

Σέ μιᾶ ἐποχῇ κατά τήν ὁποία τά ἱερά Μυστήρια καταντοῦν μέσα ἀπό νοοτροπίες ματαιοδοξίας καί κενοδοξίας ἀπλῶς κοινωνικές τελετές, ἀπογυμνωμένες ἀπό τόν λειτουργικό καί μυστηριακό τους χαρακτήρα, εἶναι οὐσιαστικό καί σημαντικό νά γνωρίσουμε τί συμβαίνει στήν Ἐκκλησία κάθε στιγμή τῆς λατρείας καί τῆς λειτουργικῆς ζωῆς. Πρῶτα μαθαίνουμε, μετὰ ἀγαπᾶμε καί στή συνέχεια πιστεύουμε. Γιά τόν λόγο αὐτό, ἡ Ἀποστολική Διακονία προχώρησε στήν ἔκδοση αὐτοῦ τοῦ κατηχητικοῦ βιβλίου, στό ὁποῖο ἀναλύονται εὐσύννοπα τά ἱερά Μυστήρια, τό τελετουργικό τους καί οἱ λειτουργικοί συμβολισμοί. Τό βιβλίο ἀκολουθεῖ τό μονοτονικό σύστημα γραφῆς καί εἶναι πλούσια διακοσμημένο μέ εἰκονογραφικό ὑλικό. Ἀπευθύνεται σέ νέους καί οἰκογένειες, γενικότερα στό εὐρὺ ἀναγνωστικό κοινό, πού τόσο διψοῦν νά μάθουν τά τῆς πίστεως καί τά τοῦ λειτουργικοῦ βίου.

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΡΙΟΥ»: Κάθε Σάββατο καί ὥρα 6.00 μ.μ. γίνεται τό κήρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου», στόν Ἱ. Ναό Ἁγίας Εἰρήνης (ὁδ. Αἰόλου), Αθήνα.

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἑβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασίου 1, 115 21 Αθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Μητροπολίτης Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπό τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' ὅλο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr
